

Số: 2879/QĐ-BTC

Hà Nội, ngày 19 tháng 11 năm 2009

ĐẠI HỌC QUỐC GIA HÀ NỘI

CÔNG VĂN ĐẾN

Ngày 26.11.2009...Số 2899.....

**QUYẾT ĐỊNH**

K/s: - GD, PGD.P.Q. Hùng (Hc)  
- Ban KƯC (xử lý)  
**Về việc giao dự toán thu, chi ngân sách nhà nước năm 2010**

**BỘ TRƯỞNG BỘ TÀI CHÍNH**

Căn cứ Nghị quyết số 37/2009/QH12 ngày 11 tháng 11 năm 2009 của Quốc hội khoá XII, kỳ họp thứ sáu về dự toán ngân sách nhà nước năm 2010;

Căn cứ Nghị quyết số 38/2009/QH12 ngày 13 tháng 11 năm 2009 của Quốc hội khoá XII, kỳ họp thứ sáu về phân bổ ngân sách trung ương năm 2010;

Căn cứ Quyết định số 1908/QĐ-TTg ngày 19 tháng 11 năm 2009 của Thủ tướng Chính phủ về giao dự toán ngân sách nhà nước năm 2010;

Xét đề nghị của Vụ trưởng Vụ Ngân sách nhà nước;

**QUYẾT ĐỊNH:**

**Điều 1.** Giao các Bộ, cơ quan ngang Bộ, cơ quan thuộc Chính phủ, cơ quan khác ở Trung ương, Tập đoàn kinh tế, Tổng công ty 91 chỉ tiêu dự toán thu, chi ngân sách nhà nước năm 2010 (theo biểu đính kèm), bao gồm cả các khoản phải thu hồi vốn ngân sách nhà nước đã ứng trước theo quyết định của cấp có thẩm quyền.

**Điều 2.** Căn cứ dự toán thu, chi ngân sách nhà nước năm 2010 được giao, Bộ trưởng các Bộ, Thủ trưởng cơ quan ngang Bộ, Thủ trưởng cơ quan thuộc Chính phủ, cơ quan khác ở Trung ương phân bổ dự toán thu, chi ngân sách nhà nước cho các đơn vị trực thuộc, đơn vị cấp dưới đảm bảo dự toán ngân sách nhà nước năm 2010 giao đến từng đơn vị sử dụng ngân sách đúng nội dung và xong trước ngày 31 tháng 12 năm 2009 theo quy định của Luật Ngân sách nhà nước; bảo đảm:

1. Thực hiện nghiêm chủ trương tiết kiệm chi tiêu, chống lãng phí, cắt giảm các khoản chi chưa bức thiết, giảm tối đa các hội nghị, tổ chức lễ hội, đi công tác ngoài nước không thực sự thiết thực. Tiếp tục thực hiện rà soát vốn đầu tư cho từng công trình, dự án đầu tư xây dựng cơ bản, tập trung vốn đầu tư cho các dự án, công trình có hiệu quả, có khả năng hoàn thành đưa vào sử dụng trong năm 2010, 2011; không bố trí vốn cho các dự án, công trình chưa

đủ thủ tục đầu tư. Bố trí ưu tiên vốn để thanh toán nợ xây dựng cơ bản thuộc vốn ngân sách nhà nước tối thiểu bằng số giao theo Quyết định số 1908/QĐ-TTg ngày 19 tháng 11 năm 2009 của Thủ tướng Chính phủ và Quyết định này của Bộ Tài chính. Trong quá trình tổ chức thực hiện phải quản lý chặt chẽ không để phát sinh nợ mới; chống lãng phí, thất thoát trong đầu tư xây dựng cơ bản;

2. Phân bổ dự toán ngân sách nhà nước cho các đơn vị sự nghiệp theo nguyên tắc: khuyến khích các đơn vị có nguồn thu sự nghiệp, thu phí dịch vụ phấn đấu nâng mức tự trang trải nhu cầu chi từ nguồn thu phí của mình, để dành nguồn ưu tiên bố trí cho những đơn vị hoạt động chủ yếu bằng nguồn ngân sách nhà nước đảm bảo.

3. Tiếp tục thực hiện cơ chế tạo nguồn để thực hiện cải cách tiền lương trong năm 2010 như sau:

- Thực hiện tiết kiệm 10% chi thường xuyên (tính trên số chi thường xuyên năm 2010 tăng thêm so với năm 2009, không kể các khoản chi tiền lương, có tính chất lương theo mức lương tối thiểu 650.000 đồng/tháng tăng thêm so với năm 2009).

- Dành 40% số thu được để lại theo chế độ năm 2010; riêng ngành y tế dành 35% số thu, sau khi trừ chi phí thuốc, máu, dịch truyền, hoá chất, vật tư thay thế, vật tư tiêu hao.

**Điều 3.** Việc giải ngân, kiểm soát chi đối với các khoản chi từ nguồn vốn vay và viện trợ thực hiện theo nguyên tắc:

- Đối với dự toán chi từ nguồn vốn vay bằng tiền: Thực hiện đúng dự toán được giao và cơ chế thực hiện như nguồn vốn trong nước.

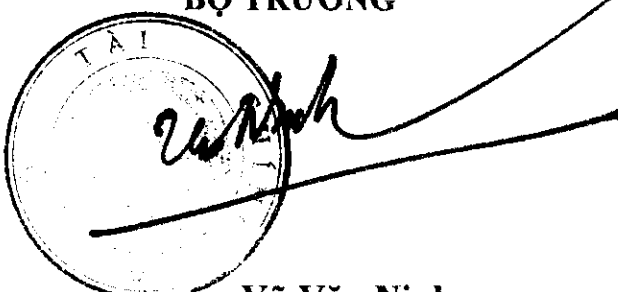
- Đối với dự toán chi từ nguồn vốn vay, viện trợ theo phương thức ghi thu, ghi chi ngân sách nhà nước: Thực hiện theo tiến độ giải ngân thực tế của từng dự án.

**Điều 4.** Quyết định này có hiệu lực từ ngày ký. Bộ trưởng các Bộ, Thủ trưởng cơ quan ngang Bộ, Thủ trưởng cơ quan thuộc Chính phủ, cơ quan khác ở Trung ương và Tổng giám đốc các Tập đoàn kinh tế, Tổng công ty 91 chịu trách nhiệm tổ chức thực hiện dự toán thu, chi ngân sách nhà nước được giao theo đúng quy định của Luật Ngân sách nhà nước./.

**Nơi nhận:**

- Như Điều 1;
- KBNN, Vụ I, Vụ HCSN,  
Vụ TCNH, Cục TCDN,  
Vụ ĐT, Cục QLN&TCDN;
- Lưu: VT, Vụ NSNN.

**BỘ TRƯỞNG**



**Vũ Văn Ninh**

# DỰ TOÁN THU, CHI NGÂN SÁCH NHÀ NƯỚC NĂM 2010

Của: Đại học Quốc gia Hà Nội

(Kèm theo Quyết định số 2879/QĐ-BTC ngày 19 tháng 11 năm 2009

của Bộ trưởng Bộ Tài chính)

Đơn vị: Triệu đồng

Stt	Chỉ tiêu	Dự toán năm 2010		
		Tổng số	Vốn trong nước	Vốn ngoài nước
<b>I</b>	<b>Tổng số thu, chi, nộp ngân sách phí, lệ phí:</b>			
1	Số thu phí, lệ phí:	37.800	37.800	
	<i>Bao gồm:</i>			
	- Học phí	32.800	32.800	
	- Phí, lệ phí khác	5.000	5.000	
2	Chi từ nguồn thu phí, lệ phí được để lại:	37.800	37.800	
	- Sự nghiệp đào tạo	37.800	37.800	
<b>II</b>	<b>Dự toán chi ngân sách nhà nước:</b>	<b>459.620</b>	<b>459.620</b>	
<b>A</b>	<b>Chi đầu tư phát triển:</b>	<b>90.000</b>	<b>90.000</b>	
	Chi đầu tư xây dựng cơ bản	90.000	90.000	
<b>B</b>	<b>Chi phát triển sự nghiệp kinh tế - xã hội</b>	<b>369.620</b>	<b>369.620</b>	(1)
1	Sự nghiệp đào tạo	311.980	311.980	(2)
	<i>Trong đó: Chi đào tạo, bồi dưỡng cán bộ, công chức</i>	800	800	
2	Sự nghiệp khoa học công nghệ	55.800	55.800	(3)
3	Sự nghiệp kinh tế	400	400	(4)
4	Sự nghiệp bảo vệ môi trường	1.300	1.300	
5	Chi trợ giá	140	140	(5)

**Ghi chú:**

(1) Trong đó:

- Đã bao gồm kinh phí thực hiện tiền lương tối thiểu đến mức 650.000 đồng/tháng.

- Thực hiện tiết kiệm 10% chi thường xuyên (tính trên số chi thường xuyên năm 2010 tăng thêm so với năm 2009, không kể các khoản chi tiền lương, có tính chất

lương theo mức lương tối thiểu 650.000 đồng/tháng tăng thêm so với năm 2009) để thực hiện cải cách tiền lương năm 2010 chi tiết theo Phụ lục đính kèm.

(2) Đã bao gồm kinh phí:

- Hỗ trợ thành lập các đơn vị mới gồm Trường Đại học giáo dục, Trung tâm truyền thông và quan hệ công chúng, Trung tâm giáo dục thể chất và thể thao 2.500 triệu đồng (chỉ thực hiện khi có Quyết định của cấp có thẩm quyền);

- Triển khai đào tạo theo hình thức tín chỉ: 22.100 triệu đồng;

- Hỗ trợ thực hiện nhiệm vụ “Phát triển một số ngành, chuyên ngành khoa học cơ bản, công nghệ cao và kinh tế - xã hội mũi nhọn đạt trình độ quốc tế vào năm 2010” (gọi tắt là Đề án 16+23): 20.160 triệu đồng;

- Vốn đối ứng các dự án: 10.100 triệu đồng;

- Đào tạo lưu học sinh nước ngoài diện Hiệp định: 4.940 triệu đồng;

- Hỗ trợ triển khai các nhiệm vụ mới xây dựng Cổng thông tin điện tử, Tủ sách khoa học đạt trình độ quốc tế và Nâng cao năng lực ngoại ngữ cho sinh viên 5.000 triệu đồng.

(3) Trong đó:

- Kinh phí thực hiện nhiệm vụ khoa học và công nghệ cấp nhà nước: 9.390 triệu đồng.

- Đã bao gồm kinh phí chi hoạt động thường xuyên của Viện Vi sinh vật và Công nghệ sinh học là 1.100 triệu đồng; thu hồi vốn ứng năm 2009 của Hội thảo Vi sinh vật Châu Á (ACM6) là 600 triệu đồng theo công văn số 13728/BTC-HCSN ngày 28/9/2009 của Bộ Tài chính.

- Đã bao gồm kinh phí hoạt động thường xuyên của các tổ chức nghiên cứu khoa học và phát triển công nghệ, tổ chức dịch vụ khoa học và công nghệ.

(4) Chi điều tra cơ bản.

(5) Chi tài trợ xuất bản.



## PHỤ LỤC

SỐ TIẾT KIỆM 10% CHI THƯỜNG XUYÊN (KHÔNG KÊ LƯƠNG VÀ CÁC KHOẢN CÓ TÍNH CHẤT LƯƠNG) TRONG DỰ TOÁN NĂM 2010 ĐỂ THỰC HIỆN ĐIỀU CHỈNH TIỀN LƯƠNG, TRỢ CẤP TRONG NĂM 2010

*Của: Đại học Quốc gia Hà Nội*

*(Kèm theo Quyết định số 2879/QĐ-BTC ngày 19 tháng 11 năm 2009*

*của Bộ trưởng Bộ Tài chính)*

*Đơn vị: Triệu đồng*

STT	Chỉ tiêu	Số tiền
	<b>Tổng số</b>	<b>3.316</b>
	Sự nghiệp đào tạo	3.316